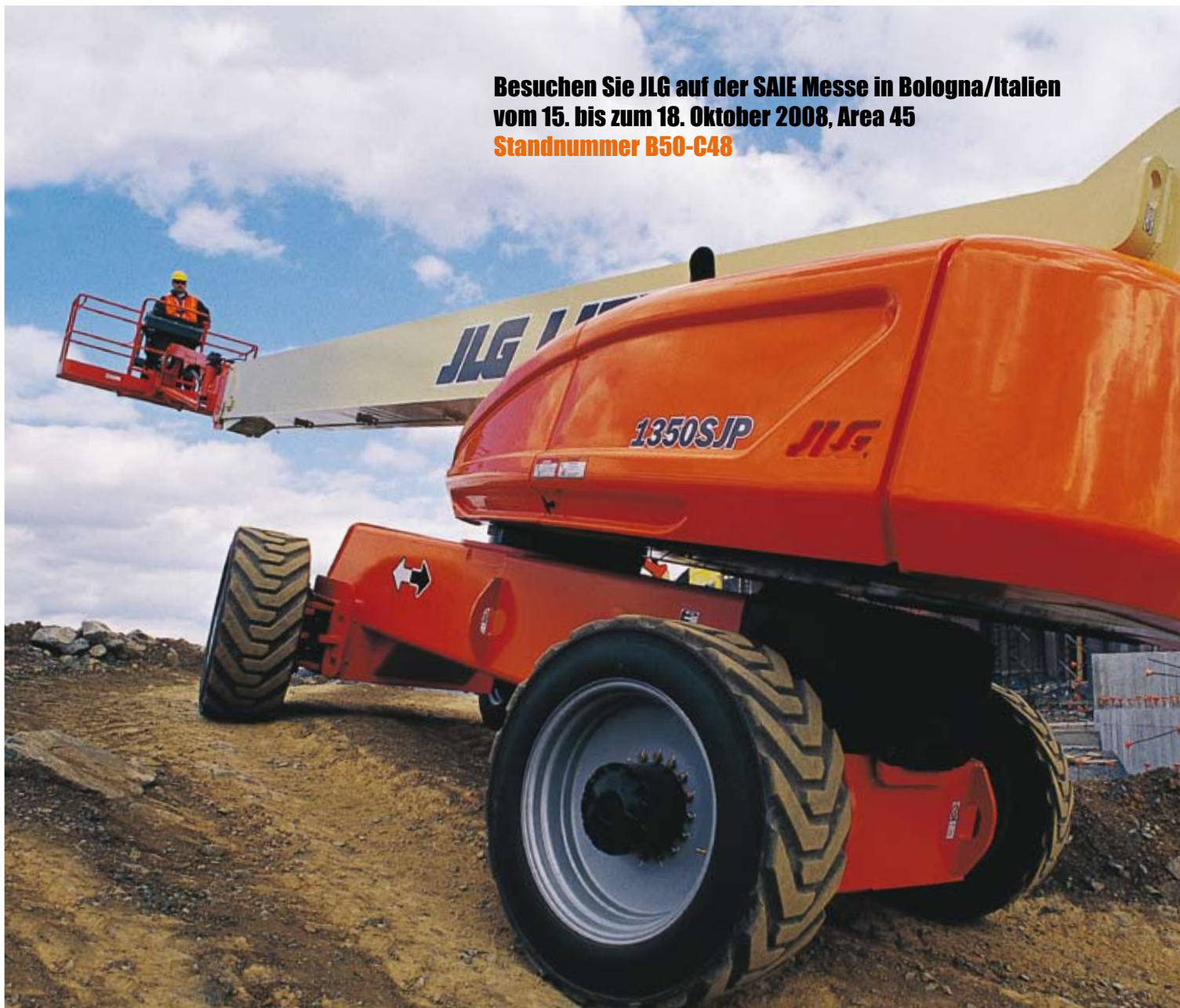


# MÜSSEN SIE AUCH JEDEN TAG SCHNELLER, BESSER UND EFFEKTIVER ARBEITEN?



JLG®-Produkte unterstützen Sie bei Ihren täglichen Aufgaben und erfüllen schon heute die Ansprüche von morgen. Scheren- und Teleskoparbeitsbühnen von JLG® ermöglichen sicheres Arbeiten auch in großen Höhen, JLG®-Kommissioniergeräte steigern die Produktivität im Lager und machen gefährliches Klettern auf Leitern überflüssig. Schwieriges Materialhandling wird mit den flexiblen JLG®-Teleskopstapler kinderleicht. Optimieren Sie Ihren Arbeitsalltag mit einem Modell aus der umfangreichen und hochqualitativen JLG®-Produktplatte.

**Besuchen Sie JLG auf der SAIE Messe in Bologna/Italien  
vom 15. bis zum 18. Oktober 2008, Area 45  
Standnummer B50-C48**



**JLG Deutschland**  
Max-Planck-Str. 21  
D - 27721 Ritterhude-Ihlpohl  
P: +49 (0)421 69 350 10  
F: +49 (0)421 69 350 45  
info@jlg-deutschland.de  
jlg-europe.com

**JLG®**

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER

11. Jahrgang Nr. 74

**Vertikal Verlag**

Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
 E-mail: info@vertikal.net

► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
 Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
 Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
 Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
 E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
 F-94510 La Queue en Brie, France.  
 Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
 E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
 Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
 I-16129 Genova, Italien.  
 Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
 E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
 S-Gravendeel, Niederlande  
 Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
 E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
 PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
 Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
 Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
 Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg  
 Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
 E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow

Email: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
 Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
 E-mail: rudat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
 Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
 E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2008

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipaf 



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

**cranes & access**

**Vertikal Verlag**



**Titelthema**  
 Die neue HA28TJ+ ist der diesjährige Messestar von Haulotte



Von Waldlaubersheim in die ganze Welt 48



Die „Ruthmänner“ 51

Vertikal Check 2008 17



Turmdreher an Bord! 36

Der Mast, der passt 29

## INHALTSVERZEICHNIS

### PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7  
 45 Jahre Sieg! / Neuer 4300-Tonner / Wölffe im Hafen

### MASCHINEN

- Vertikal Check 2008** 17  
 In neuer Form präsentierte sich der Vertikal Check diesmal auf den Platformers' Days in Hohenroda. Im Fokus: Gelenkteleskope zwischen 18 und 20 Meter. Rüdiger Kopf mit allen Infos.
- Frisch von der IAA** 25  
 Ladekrane live bietet die IAA Nutzfahrzeuge in Hannover. *Kran & Bühne* informiert über die Neuheiten.
- Der Mast, der passt** 29  
 Mastklettertechnik auf dem Vormarsch: Spannende Einsätze und herausragende Projekte hat Alexander Ochs zusammengestellt.

- Fünf hoch zwei** 49  
 Futter für Mobilkran-Fans hat Rüdiger Kopf aus Wilhelmshaven mitgebracht.

### MENSCHEN

- Von Waldlaubersheim in die ganze Welt** 48  
 Wilbert erweitert: Wie man die globale Herausforderung annehmen und trotzdem grundsolider, bodenständiger Mittelständler bleiben kann, berichtet *Kran & Bühne*.
- Zehn Jahre, 180 Krane** 50  
 Kaufmann Kranservice blickt auf ein ereignisreiches Jahrzehnt zurück. Von Marcus Weiss.
- Die „Ruthmänner“** 51  
 Seit fünf Jahren sind Heinrich Winkelmann und Heinz-Jürgen Buss bei

Ruthmann an Bord. Rüdiger Kopf im Gespräch mit den beiden Managern.

### EVENTS

- Turmdreher an Bord!** 36  
 Ein verändertes Konzept und viele Turmdrehkrane sollten den Besuch in Bologna zum Erlebnis machen. *Kran & Bühne* blickt voraus.
- Schwergewicht** 40  
 In jeder Hinsicht Schwerwiegendes hält die Internationale Schwerlasttagung in Potsdam parat. Alexander Ochs präsentiert wenig schwer Verdauliches.
- Holländisches Highlight** 43  
 Kein ohrenbetäubendes „Wow!“, kein ungläubiges Staunen, keine Knalleffekte. Vielmehr nutzen die Hersteller die APEX zur Komplettierung der Palette, zur Vorstellung neuer Nischenprodukte und Detaillösungen. Der Messebericht von *Kran & Bühne*.

- Anders als sonst** 47  
 Die zehnte Auflage der Platformers' Days stand unter einem anderen Stern als in den Vorjahren. Diskussionsstoff von *Kran & Bühne*.

### WEBSEITENVERZEICHNIS 52

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

### EINBLICK 53

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

### K&B LADEN 54

Kleinen Tonnagen Beine machen / Software fürs Spritsparen / Energisch gegen Crash

### KLEINANZEIGEN 55